



# 조선대학교

수신자 내부결재

(경유)

제 목 우즈베키스탄 사마르칸트세계언어대학교와의 포괄협약서 체결

우즈베키스탄 사마르칸트세계언어대학교와 교수, 연구, 행정 분야 등의 상호 교류 협력을 위한 포괄협약을 다음과 같이 체결하고자 합니다.

1. 협약 체결 목적: 상호 교류 협력
2. 협약 체결 유형: 포괄협약
3. 협약 체결 진행

구 분	내용	비고
2019년 6월	월드에듀피아 우즈베키스탄 지사에서 사마르칸트세계언어대학교와 우리 대학교와 교류의사 타진	
2019년 6월	양 교 실무부서 세부교류내용 논의 및 합의	

4. 체결방법: 우리 대학교 대외협력처장 일행 우즈베키스탄 방문 시 체결예정

붙임 포괄협약서(안) 국/영문 각 1부. 끝.

06/19

담당 강하리 팀장 임병춘 부처장 기홍상 처장 권상로 총장직무대리 홍성금

협조자

시행 국제협력팀-1013 2019.06.19 접수  
우 61452 광주광역시 동구 필문대로 309 (서석동) 대외협력처 /  
국제협력팀  
전화 (062)230-6955 전송 062-232-8457 / / 공개





## 조선대학교와 사마르칸트세계언어대학교 간 MOU 협약

대한민국의 조선대학교와 우즈베키스탄의 사마르칸트세계언어대학교는 양 대학의 관계를 강화하고 교육, 연구 및 기타 영역에서 학술 및 문화 교류를 발전시키기를 원하며 고등교육의 국제화를 목표로 공동 연구 및 협업을 합의한다.

협력 분야에는 양 대학의 협력 관계를 발전시키고 강화시키는 데 바람직하고 실현 가능한 것으로 여겨지는 양 대학에서 제공한 학습프로그램도 포함된다. 그러나 특정 프로그램은 상호 동의 및 양 대학의 승인을 받아야 한다.

그러한 프로그램은 아래와 같다.

- 가. 학생 및 교수 교류
- 나. 학술정보 및 자료 교환
- 다. 비 학점 학업 및 전문 프로그램
- 라. 공동 연구
- 마. 심포지엄 및 기타 학술 활동 교류

특정 프로그램 및 협력의 조건은 양 대학의 관련 책임자에 의해 사전에 서면으로 논의되고 합의되어야 한다. 협약서는 영어와 한글 각각 2부로 작성되며 이들은 원본으로 취급되고 양 대학은 각 언어의 협약서 1 부를 보관한다.

이 협정은 양 대학의 승인을 거쳐 발효되며 5 년간 유효하다. 그 이후의 협약 지속 유무는 논의되어야 한다.

조선대학교

사마르칸트세계언어대학교

총장직무대리 홍 성 금

부총장 Ashurov Shakhobiddin

날짜: 2019. 6. 19

날짜: 22. 06. 2019







**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU)  
BETWEEN  
CHOSUN UNIVERSITY, REPUBLIC OF KOREA  
AND  
SAMARKAND STATE INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES,  
REPUBLIC OF UZBEKISTAN**

Chosun University in Republic of Korea and Samarkand State Institute of Foreign Languages in Uzbekistan, wishing to enhance relations between the two institutions and to develop academic and cultural exchange in the areas of education, research, and other activities, agree to collaborate and work together toward the internationalization of higher education.

The areas of cooperation will include academic program offered by either institution that is felt to be desirable and feasible for the development and strengthening of cooperative relationships between the two institutions. However, any specific program shall be subject to mutual consent, and approval of each institution.

Such programs may include

- a. Exchange of faculty, students, and academic professionals
- b. Exchange of academic information and materials
- c. Non-credit academic and professional programs
- d. Cooperative research works
- e. Exchange of symposium and other academic activities

The terms of particular programs and cooperation shall be discussed and agreed upon in writing by the appropriate responsible officers of both parties prior to their initiation. Two sets of the agreement in English and Korean will be made and both will be treated as an original, and each University will keep one set of the versions.

This agreement shall be effective upon approval by both parties and shall remain in effect for an initial period of five years. Thereafter, it shall be reviewed for continuance.

For Chosun University

Hong, Sunggeum, Ph.D.  
**Interim President**  
Chosun University  
Republic of Korea

Date: 2019. 6. 19

For Samarkand State Institute of Foreign Languages

Ashurov Shakhobiddin  
**Vice-rector**  
Samarkand State Institute of Foreign Languages  
Republic of Uzbekistan

Date: 22. 06. 2019

